

第 13 回 IIN 公開例会

2024.12.21(土)

参加者数 : 会員 30 名、一般参加者 73 名

茨木市国際親善都市協会 姉妹都市活動室 IIN 40 年記念行事

第 13 回公開例会

2024.12.21(土)

14:00 開演(開場 13:50)~16:00

茨木市文化・子育て複合施設 おにクル 1F きたしんホール

『英語落語パフォーマー小夜姫のおもしろい英語落語がやってくる』

「英語を教えているうちに英語落語に魅せられた」という小夜姫さんに 3 回目のご登場をお願いいたしました。最近では、英語落語に親しむ小学生が現れているとか。はたして今回はどんな高座になりますでしょうか。こどもから大人まで楽しめる英語落語、簡単な英語での落語も体験できます。



PROGRAM

1. This is Rakugo・・・Rakugo introduction and demonstration

落語・英語落語の歴史・所作の説明

お扇子・手ぬぐいの使い方など落語のいろはを高座でお話しされます。

2. Eye Doctor 一犬の目ー

~~~ 15 minute intermission (中入り 15 分) ~~~

#### 3. Time Noodles 一時うどんー

#### 4. Workshop

英語落語は見ても楽しい、高座に上がるとさらに楽しいです。小夜姫と一緒にやってみましょう。

**Please enjoy some short English Rakugo stories with Sayohime!**

#### 【プロフィール】

2002 年、故 桂 枝雀氏が 1983 年に英語落語を始められた、大阪淀屋橋にあった HOE インターナショナル英会話スクール「英語落語道場」で故 山本正昭プロデューサーと出会い、英語落語を教えていただき、以来、国内外で 500 回以上英語落語を披露されています。2009 年 4 月より大阪産経学園カルチャーセンター「英語落語」講座担当され、2013 年 10 月よりソレイユカルチャーサロン「小夜姫英語落語道場」、2020 年 10 月より『オンライン英語落語レッスン』、2022 年 4 月より JR 芦屋 結城カルチャーセンター『英語で落語』、同年 7 月より天王寺 谷町アロハ『英語落語道場』をそれぞれ開講。2016 年 10 月には日本話しことば協会講師資格取得。2022 年 8 月にキャリアコンサルタント国家資格取得。

英語落語と共に英語プレゼンテーションも教育機関にて指導し、現在に至る。日本人女性で、英語教師で、英語落語パフォーマーは小夜姫だけです。

## 【講演会報告】



IIN の活動を広く一般の方々へご紹介する公開例会。IIN40 年記念の年の締めくくりとして、おにクル、きたしんホールでの開催となりました。

3 回目となる今回の小夜姫さんの英語落語パフォーマンスは、期待通りのすばらしさでした。

落語の魅力というか不思議は、ストーリーが分かっていてもまた同じところで笑い、次はこうなると期待しながらそのとおりになるとまた笑い、飽きることなく聞きたいと思わせてくれるところです。

今回も「犬の目」「時うどん」大いに笑わせてもらいました。発声や所作それにさりげない、あるいはオーバーな仕草が元の落語ストーリーを、さらに魅力的なものにし、観客を引き付けていると強く感じました。



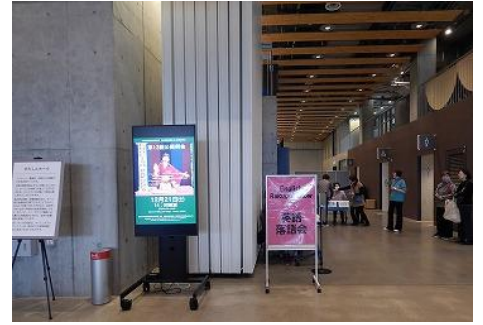
次にワークショップ、これがまたまた素晴らしかった。

Who volunteers? 小夜姫さんの声かけに手を挙げられた外国人女性二人、そのチャレンジ精神に「すごい!」と、ただただ敬服しました。

(最初のマレーシア女性は、12 月の例会でプレゼン

テーションしてくださった女性ですよ。)

お二人の舞台上での小夜姫さんとのやりとり、かけ合い、もう最高でした。初々しさと大胆さが印象的、且つ魅力的でした。



わたしはお腹の皮がよじれるほど笑いました。お二人が大いに楽しんでおられたことも、好演の big factor ですね。

最後に小夜姫さんの指名で登壇された日本人男性。小夜姫さんの英語に卒なくスムーズに対応されていて、普段から英語に触れる環境の中で過ごしておられるんだなと推察し、刺激を受けました。

最後に会場の全員での落語の所作、及び発声の練習は会場全体が一つになり、例会を締めくくるにふさわしいものとなりました。



「シャイと言われる日本人」がためらうことなくあのような行動がとれたのは、なんと言っても小夜姫さんの凄技です！

笑いは国境を超える！まさしく小夜姫ワールドに引き込まれての公開例会となりました。

